

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾
Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

| | | | |
|------|--|------|--|
| 1.1a | Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i> | 1.1b | Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i> |
| 1.2a | Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i> | 1.2b | Prenumele <i>First name(s)</i> |
| 1.3a | Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> | 1.3b | Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i> |
| 1.4 | Numărul matricol <i>Student enrolment number</i> | | Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> |
| | | 1.5 | Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i> |

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

| | | | |
|------|--|------|--|
| 2.1 | Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i> | | |
| 2.2a | Domeniul de studii <i>Field of study</i> | 2.2b | Programul de studii <i>Programme of study</i> |
| 2.3a | Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> | 2.3b | Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i> |
| 2.4a | Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> | 2.4b | Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> |
| 2.5 | Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> | | |

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

| | | | | | | | | | |
|--|--|--------------------|---|--------------|---|--------------------|----------------|---|--------------------|
| 3.1 | Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) <i>Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)</i> | 3.2 | <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">2 ani</td> <td style="border: none; text-align: center;">-</td> <td style="border: none;">120 credite</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><i>2 years</i></td> <td style="border: none; text-align: center;">-</td> <td style="border: none;"><i>120 credits</i></td> </tr> </table> | 2 ani | - | 120 credite | <i>2 years</i> | - | <i>120 credits</i> |
| 2 ani | - | 120 credite | | | | | | | |
| <i>2 years</i> | - | <i>120 credits</i> | | | | | | | |
| Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i> | | | | | | | | | |
| 3.3 | Nota acordată pe proiect - 60% ; media examenului de licență - 40% <i>60% - the mark received on the project ; 40% - the average grade of the BA graduation examination</i> | | | | | | | | |

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

| | |
|-----|-------------------------------|
| 4.1 | CU FRECVENȚĂ FULL TIME |
|-----|-------------------------------|

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

| | Competențe | Competences |
|-----|---|---|
| 4.2 | C1: Contextualizează activitatea artistică C2: Adaptează conceptul artistic la locație C3: Definește abordarea artistică C4: Pregătește condițiile de lucru personale C5: Adună materiale de referință pentru opera de artă C6: Creează opere de artă C7: Selectează teme C8: Elaborează propuneri de proiecte artistice C9: Creează tablouri originale C10: Utilizează tehnici de pictură C11: Studiază obiecte de artă C12: Definește componentele creative C13: Dezvoltă un cadru artistic C14: Alege stiluri de ilustrare C15: Desfășoară activități educative artistice C16: Prezintă expoziții C17: Analizează fiecare etapă a procesului creativ C18: Gestionează proiectul artistic C19: Analizează nevoile de conservare; C20: Oferă consiliere în materie de conservare; C21: Desfășoară activități de conservare-restaurare cu ajutorul metodelor științifice; | 1: Contextualizes the artistic activity C2: Adapts the artistic concept to the location C3: Defines the artistic approach C4: Prepares personal working conditions C5: Gathers reference materials for the artwork C6: Creates artwork C7: Select themes C8: Develops proposals for artistic projects C9: Creates original paintings C10: Uses painting techniques C11: Study art objects C12: Defines creative components C13: Develops an artistic environment C14: Choose illustration styles C15: Develops artistic educational activities C16: Presents exhibitions C17: Analyzes each stage of the creative process C18: Manages the artistic project C19: Analyses conservation needs; C20: Provides conservation advice; C21: Carries out conservation and restoration work using scientific methods; |

| | |
|--|---|
| Competențe transversale CT1: Organizează informații, obiective și resurse CT2: Se exprimă într-un mod creativ | Transversal competences CT1: Organizes information, objects, and resources CT2: Expresses themselves in a creative way |
|--|---|

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
 (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)
*Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
 (according to Faculty Student Records, volume no. / year)*

4.3

| Nr. No. | Denumirea disciplinei Subject | ³⁾ Total ore Number of hours | | Nota / Grade | | Nr. credite Number of ECTS/SECT credits | |
|---|---|--|--------|--|-------------------------------|--|-------------------------------|
| | | C | S,LP,P | Sem I 1 st sem | Sem II 2 nd sem | Sem I 1 st sem | Sem II 2 nd sem |
| Anul I (anul universitar 2021 - 2022) <i>1st year of study (2021 - 2022 academic year)</i> | | | | | | | |
| 1 | Opera de artă din Transilvania și expertiza ei <i>Transylvania religious artwork and her expertise</i> | 14C | 28LP | | - | 6 | - |
| 2 | Materiale constituente ale suportului și preparăției picturilor <i>Constituent materials of the support and preparation of paintings</i> | 14C | 28LP | | - | 7 | - |
| 3 | Icoana, de la canon la libertate de expresie <i>Icon, from Canon to Freedom of Expression</i> | 28C | 28S | | - | 7 | - |
| 4 | Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i> | 14C | 28S | | - | 4 | - |
| 5 | Denominațiuni creștine, erezii, alte religii. Ce au spus Părinții Bisericii despre acestea? - curs opțional <i>Christian Denominations, Heresies, other Religions. What did the Fathers of the Church say about them? - Optional Course</i> | 14C | 28S | | - | 6 | - |
| 6 | Limba engleză – curs practic limbaj specializat - curs opțional <i>English Language-Practical Course Specialized Language - Optional Course</i> | 14C | 28S | | - | 6 | - |
| 7 | Școli de pictură bizantină <i>Byzantine painting schools</i> | 14C | 28S | - | | - | 6 |
| 8 | Iconografia picturii bizantine I <i>Iconographie of Byzantine Paintings I</i> | 28C | 28S | - | | - | 6 |
| 9 | Structuri canonice și plastice <i>Canonic and Plastic Structures</i> | 14C | 28LP | - | | - | 6 |
| 10 | Instrumente de cunoaștere și cercetare în reconfigurarea discursului plastic al compoziției artei sacre contemporane I <i>Tools of Knowledge and Research in Reconfiguring the Plastic Discourse of the Composition of Contemporary Sacred Art I</i> | 14C | 28S | - | | - | 6 |
| 11 | Practica de specialitate <i>Practice of Speciality</i> | - | 70LP | - | | - | 5 |
| 12 | Biserica Ortodoxă Răsăriteană în dialog. Dialogul inter-religios și inter-creștin contemporan – curs opțional <i>The Eastern Orthodox Church in Dialogue. The contemporary inter-religious and inter-Christian Dialogue – Optional Course</i> | 14C | 28S | - | | - | 6 |
| 13 | Limba engleză – curs practic limbaj specializat - curs opțional <i>English Language-Practical Course Specialized Language - Optional Course</i> | 14C | 28S | - | | - | 6 |
| Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i> | | XX | | Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits :</i> | | 65 | |

Anul II (anul universitar 2022 - 2023)
2nd year of study (2022 - 2023 academic year)

| | | | | | | | |
|--|---|-----------|------|--|---|---|-----------|
| 1 | Pictura bizantină <i>Byzantine Painting</i> | 14C | 42S | | - | 6 | - |
| 2 | Materiale constituente ale stratului de culoare și a vernisului <i>Constituent materials of the color layer and verni</i> | 14C | 28LP | | - | 6 | - |
| 3 | Icoana românească, între tradiția bizantină și specificul național <i>Romanian Icon, between the Byzantine Tradition and the National Specific</i> | 14C | 28LP | | - | 6 | - |
| 4 | Opere de artă autentice și reproduceri. Tehnici moderne de investigare - curs opțional <i>Authentic works of art and reproductions. Modern investigation techniques - Optional Course</i> | 28C | 14S | | - | 6 | - |
| 5 | Programe iconografice bizantine - curs opțional / <i>Byzantine iconographic programs - Optional Course</i> | 28C | 14S | | - | 6 | - |
| | Mozaic și vitraliu-tehnici și stiluri - curs opțional / <i>Mosaic and Stained Glass - Techniques and Styles</i> | 28C | 14S | | - | 6 | - |
| | Icoana rusească -stil, teme, reprezentanți - curs opțional / <i>Russian Icon - Style, Themes, Representatives - Optional Course</i> | 28C | 14S | | - | 6 | - |
| 7 | Iconografia picturii bizantine II / <i>Iconographie of Byzantine Paintings II</i> | 28C | 28LP | - | - | - | 8 |
| 8 | Instrumente de cunoaștere și cercetare în reconfigurarea discursului plastic al compoziției artei sacre contemporane II <i>Tools of Knowledge and Research in Reconfiguring the Plastic Discourse of the Composition of Contemporary Sacred Art II</i> | 28C | 28S | - | - | - | 8 |
| 9 | Ritmul - modalitate de exprimare a armoniei în icoană <i>Rhythm - A Way of Expressing Harmony in the Icon</i> | 28C | 28S | - | - | - | 8 |
| 10 | Elaborarea disertației <i>The Making and the Presentation of the Dissertation</i> | 14C | 42LP | - | - | - | 6 |
| 11 | Mozaic și vitraliu-tehnici și stiluri - curs opțional <i>Mosaic and Stained Glass-Techniques and Styles – Optional Course</i> | 28C | 14S | - | - | - | 6 |
| 12 | Practica de specialitate I <i>Specialised Practice I</i> | - | 60LP | | - | - | 5 |
| Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i> | | XX | | Total credite/Total ECTS/SECT credits : | | | 65 |

| | | |
|--------------|---|---------------------------------|
| Promovat: | Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ : | Total credite: |
| <i>Pass:</i> | <i>The arithmetic mean of the study years:</i> | <i>Total ECTS/SECT credits:</i> |
| | XX | 130 |

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția , domeniul de studii ARTE VIZUALE, programul de studii ARTĂ CREȘTINĂ este X, iar media maximă este X, titularul fiind clasat pe locul X dintr-un total de X absolvenți.

4.4

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of, field of study VISUAL ARTS, study programme in CHRISTIAN ART, are: lowest average: X (out of 10) and highest average X (out of 10), the degree holder is ranked X out of X graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

Master în Arte vizuale

Deținătorul acestei diplome poate fi angajat ca: **265102** - artist plastic, **2651.5 (ESCO)** - artist conceptual, **2651.6 (ESCO)** - desenator artistic

6.2

Master in Visual arts

The holder of the diploma may work as: 265102 - plastic artist, 2651.5 (ESCO) - conceptual artist, 2651.6 (ESCO) – drawing artist

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

| Funcția <i>Position</i> | Semnătura <i>Signature</i> | Funcția <i>Position</i> | Semnătura <i>Signature</i> |
|--|-------------------------------|--|-------------------------------|
| 7.1 Rector <i>Rector</i> | | 7.2 Secretar șef universitate <i>University Registrar</i> | |
| Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID | | Cosmina-Ioana SUCIU | |
| 7.3 Decan <i>Dean</i> | | 7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i> | |
| Arhim. Prof. univ. dr. Cristian Teofil TIA | | Pr. Cosmin-Vasile TRIF | |
| ⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> | | Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> | |
| 7.5 _____/_____ Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document consists of 7 pages.</i> | | 7.6 L. S. | |

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

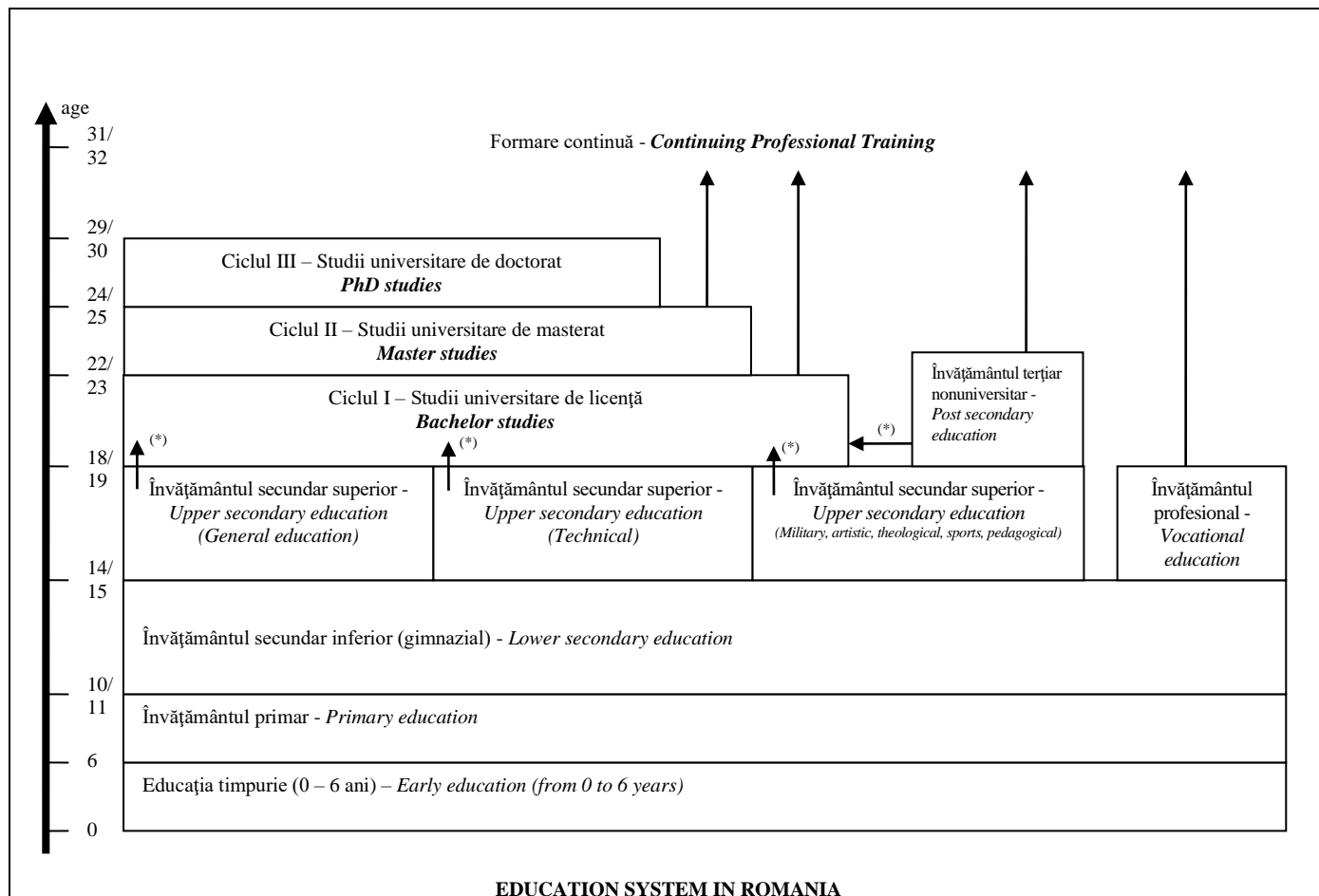
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 66E/2021)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. 66E/2021)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.
University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011